

скланяемая, свойством имени и глагола причасующая (л. 64). Последующая бо причастию вземаются частию от самага имени яко: род, падеж и склонение, частию от самага глагола яко: залог и время, частию же от обою (л. 64 и 64 об.).

щения: последующая бо причастию вземаются частию от самага имени яко: род, падеж, склонение; частию от самага глагола: яко: залог и время, частию от обою: яко число и начертание.

Известна была в Болгарии и перепечатка Грамматики Смотрицкого, сделанная по распоряжению сербского карловацкого митрополита Павла Ненадовича в Рымнике в 1755 г. Один экземпляр этого издания попал в руки известного болгарского просветителя — иеромонаха Неофита Рыльского и сохранился в книгохранилище Рыльского монастыря (№ 491-160-4865). В рымникском издании, перепечатанном с московского издания Ф. Поликарпова 1721 г., имя М. Смотрицкого, как и в издании 1721 г., не упоминается. Однако любознательный Неофит при посредстве русского перевода грамматики знаменитого Иосифа Добровского (Грамматика языка Славянского..., ч. II, 1838), бывшей в его библиотеке, установил, что автором этой грамматики был именно М. Смотрицкий. Об этой идентификации свидетельствует собственноручная приписка Неофита на форзаце книги. Грамматику Смотрицкого наряду с другими старыми славянскими грамматиками имел в виду Неофит и в «Филологическом предуведомлении» к своей «Болгарской грамматике», увидевшей свет в 1835 г.: «В прочемъ аз имах неизбѣжна должнисть... да изложим настоящи те грамматицески правила, собрав от различни новы и ветхи Славенски грамматики...» Проф. Л. Милетич, специально интересовавшийся грамматическими источниками «Болгарской грамматики» Неофита, приходит к вполне определенному выводу об использовании автором и Грамматики Смотрицкого.¹⁶

Более широкую известность получила славянская Грамматика Смотрицкого в переработке серба Авраама Мразовича, автора очень популярного среди южных славян «Руководства к Славенстей грамматике», вышедшего в Будине (Будапеште) в 1834 г. Под влиянием грамматической системы Смотрицкого—Мразовича были составлены отчасти и славянские и славяно-болгарские грамматики Неофита Бозвели (1835 г.), Христки Павловича (1836 г.) и др. В 1900-х годах о Грамматике Смотрицкого упоминают в «Уводе» к «Грамматика на церковнославянския език» (София, 1901) К. Караюлев и И. Бакалов.

Таковы общие сведения об известности и распространении Грамматики Мелетия Смотрицкого и его грамматической системы церковно-славянского языка в Болгарии в эпоху ее возрождения, подробный и обстоятельный разбор которых может быть предметом специальной работы.

¹⁶ Л. Милетич. От. Неофит Рилски като филолог. — Училищен преглед, г. 11, кн. 1, стр. 23 и сл. (отд. оттиск). Об интересе Неофита Рыльского к Грамматике Смотрицкого говорят и заметки, сделанные его рукой на полях некоторых страниц экземпляра 1755 г.